



REPUBLIC OF POLAND
Human Rights Defender

Janusz KOCHANOWSKI

RPO- 637636-I/10/KJ

00-090 Warszawa Telephone: 0-22 551 77 00
Al. Solidarnosci 77 Fax + 48 22 827 64 5

Warsaw, *07/01/2010*

**Mr Thomas Hammarberg
Commissioner for Human Rights
Council of Europe**

**67 - 075 Strasbourg Cedet
France**

Dear Commissioner,

It is with indignation and regret that I have learned about the arrest of Ms Ludmila Alekseeva, a 82-year old Sakharov Prize laureate, the head of the Moscow Helsinki Group and the co-founder of the Memorial organisation, by the police in Moscow. Ms Alekseeva, who has fought for human rights for many years, is a person deserving the deepest respect and the highest regard. Bearing in mind the circumstances of the case and the age of Ms Alekseeva, her arrest and detention must be met with strong opposition of all people who care about the rights of an individual. This cannot be changed by the fact that the detention was short-term.

The freedom of assembly results among others from the Universal Declaration of Human Rights and the International Covenant on Civil and Political Rights. Article 17(1) of the Constitution of the Russian Federation of 1993 guarantees the rights and freedoms stemming from international law, while Article 31 grants citizens the right to assemble peacefully. Such was the nature of the assembly organised in Moscow on New Year's Eve which called for observance of the provisions of the Russian Constitution and the right to assemble peacefully.

Therefore, the activities of the Russian authorities deserve severe condemnation from all people respecting the internationally recognized standards of rights and freedoms of man

and citizen. In view of the above, I take the liberty to ask you to take a stand on the regrettable activities of the authorities of the Russian Federation. I am sure that the official position on the case by the Council of Europe's Commissioner for Human Rights will be of huge importance for the social reception of the activities violating the basic human rights.

*Yours sincerely,
Ben Behavens*



RZECZPOSPOLITA POLSKA
Rzecznik Praw Obywatelskich

Janusz KOCHANOWSKI

Warszawa,

RPO- 637636 -1/10/KJ

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Pan
Thomas Hammarberg
Komisarz Praw Człowieka
Rady Europy

67 - 075 Strasbourg Cedet
Francja

Z głębokim oburzeniem, ale także z żalem, przyjąłem wiadomość o zatrzymaniu, przez milicję w Moskwie Pani Ludmiły Aleksiejewej, 82 - letniej laureatki nagrody im. Sacharowa, szefowej Moskiewskiej Grupy Helsińskiej i współzałożycielkę organizacji Memoriał. Pani L. Aleksiejewa, walcząca od wielu lat o prawa człowieka, jest osobą godną największego szacunku i poważania. Jej zatrzymanie i przetrzymywanie w areszcie, uwzględniając zarówno okoliczności sprawy, jak i wiek zatrzymanej, musi budzić zdecydowany sprzeciw wszystkich tych, którym prawa jednostki nie są obojętne. Stanowiska tego nie może zmienić fakt, iż zatrzymanie miało charakter krótkotrwały.

Prawo do organizacji pokojowych zgromadzeń wynika m. in. z Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka oraz z Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych. Konstytucja Federacji Rosyjskiej z 1993 r. gwarantuje w przepisie art. 17 ust. 1 poszanowanie praw i wolności wynikających z prawa międzynarodowego, zaś w art. 31 przyznaje obywatelom prawo do organizacji pokojowych zgromadzeń. Taki charakter miał wiec zorganizowany w Moskwie w sylwestrowy wieczór, na którym domagano się właśnie przestrzegania rosyjskiej konstytucji i prawa do pokojowych demonstracji.

Tym bardziej więc działania władz rosyjskich zasługują na słowa potępienia ze strony wszystkich szanujących uznane w całym współczesnym świecie standardy praw i wolności człowieka i obywatela. Mając powyższe na względzie, pozwalam sobie zwrócić się do Pana Komisarza o zajęcie stanowiska w odniesieniu do godnych ubolewania działań władz Federacji Rosyjskiej. Jestem pewien, że oficjalne ustosunkowanie się do tej sprawy przez Komisarza Praw Człowieka Rady Europy będzie miało ogromne znaczenie dla społecznego odbioru działań naruszających podstawowe prawa człowieka.